



圣若瑟总主教座堂

圣堂通告

圣枝主日

~ 2025 年 4 月 13 日 ~

电话: 082-423424

网站: stjosephkuching.org

电邮: sjcoffice@yahoo.com.my

本主日第二次奉献金 将作为总主教公署与总主教座堂牧灵中心运作与维修基金。

《今日教友》月刊售卖 将于本周末在圣堂入口处进行，以成本价出售（即每份 RM2.50）。我们敦促每个家庭都买一份，以支持总教区社会传播委员会的这项有意义的努力。

圣枝主日 今年落于 4 月 13 日。当日每台弥撒中将降福棕榈枝，并于国语弥撒开始时举行游行仪式。“十字架之旅”（“*Perjalanan SALIB*”）将在这圣枝主日游行中启程，其中有特别祝福供全总教区敬礼的十字圣架。

欲参与游行的教友，请于上午 11 时正在圣伯多禄大修院集合，参加降福棕榈枝礼。为配合游行安排，敬请前来参与华语及国语弥撒的驾驶者切勿将车停泊在警卫亭至修院之间的道路两侧。请配合堂区保安及 RELA 人员的引导。

敬请各位教友**自备棕枝**前来参加圣枝主日礼仪。

若您有多余的棕枝，欢迎带来并交给圣堂入口处值班的接待员，以转赠给有需要的教友。

天主教福利服务机构四旬期呼吁信封与盒子 - 请教友们尽快将之交回堂区办事处，或投入主日奉献袋。



LENTEN CONFESSION FOR ELDERLY & CAREGIVERS



ST JOSEPH'S CATHEDRAL KUCHING, SARAWAK

14 APRIL (MONDAY)

8:30AM - 10:00AM

四旬期告解 - 年长者及其陪同照护者专场，将于 4 月 14 日（周一）上午 8:30 至 10:00 在圣若瑟总主教座堂举行。

祝圣圣油弥撒（英语）将于 4 月 16 日（星期三）晚间 7:30 在圣若瑟总主教座堂举行。当天将无傍晚 5 时 30 分的平日弥撒。在此弥撒中，我们的总主教们及全体古晋总教区神父将一同更新圣职承诺。诚邀各位教友踊跃出席，以我们的祈祷支持他们。

圣周期间接送年长者及特殊需要者的安排 - 为方便年长、身体不便的教友及其陪伴者参与圣周礼仪，圣堂将开放主入口左侧及副堂入口作为下车区。副堂与旧歌咏团座位区亦预留座位供年长者与其陪伴者使用，惟此安排先到先得，不可预留座位。敬请大家体谅并尊重有特殊需要的教友。

泊车安排（圣周与逾越节三日庆期间）- 总主教座堂前方有限的停车位仅供接送年长及行动不便教友的车辆使用。副堂前方的停车位同样仅供接载行动不便者的车辆使用。

为纾缓场地内的泊车压力，诚邀各位教友在圣周期间，即从圣枝主日至复活主日，**拼车（CAR-POOL）**前来圣堂，并将车停放在圣若瑟幼儿园（前称圣犹达幼儿园）旁停车场、圣若瑟学校或圣德兰学校等地点。请依循堂区保安及 RELA 人员的指示。

呼吁各位教友有序泊车，切勿阻碍交通或堵住他人车辆。请勿将贵重物品或包包明显置于车内。逾越节三日庆期间将**不广播**车牌号码。弥撒结束后，砂拉越俱乐部旁的后门将开放供车辆驶离。

征求鲜花 - 为装饰复活主日的祭坛，恳请教友们捐献鲜花，尤其是白玫瑰与白兰花。请于**4月18日，主受难日上午10点前**送至总主教座堂圣器室。

主受难日收捐 - 在朝拜十字架时的奉献将用于**支持和维护圣地的敬拜与朝圣场所**。请大家慷慨奉献。

主受难日及庆祝复活节 - 堂区办事处与 SJC 辅导中心将于**4月18日，圣周五**休假。圣周六，**4月19日**将只于**上午8点至中午12点**办公。

如需在公共假期或办公时间外寻求病人傅油服务等，请拨打 016-8922633。办公时间内请致电堂区办事处：**082-423424**。

逾越节三日庆典将举行如下：

圣周四主的晚餐弥撒 - 4 月 17 日

总主教座堂： 傍晚 6:00 - 国语
 晚间 8:00* - 英语 (明供圣体至午夜)

苦修院小圣堂： 傍晚 6:00 - 华语
 晚间 8:00 - 英语 (明供圣体至午夜)

注：早晨及黄昏平日弥撒都取消

***直播弥撒**

主受难日礼仪 - 4 月 18 日

总主教座堂： 下午 12:15 - 华语
 下午 3:00* - 英语
 下午 6:30 - 国语

苦修院小圣堂： 下午 3:00 - 英语
 下午 6:00 - 英语

注：守大小斋之日

***直播礼仪**

圣周六（复活前夕守夜礼）- 4 月 19 日

总主教座堂： 傍晚 6:00 - 国语
 晚间 9:00* - 英语 有成人入门圣事

注：永援圣母敬礼和日落弥撒取消

***直播弥撒**

苦修院小圣堂： 傍晚 6:00 - 华语
 晚间 9:00 - 英语

复活主日 - 4 月 20 日

总主教座堂： 上午 7:00* - 英语
 上午 9:00* - 华语 有成人入门圣事
 上午 11:00* - 国语 有成人入门圣事
 下午 5:00 - 英语

苦修院小圣堂： 上午 8:00 - 英语

***直播弥撒**



祈祷



斋戒



施舍



NOVENA TO THE DIVINE MERCY 2025

...leading to Divine Mercy Eucharistic Adoration on 27th April 2025

DEVOTION	DATE	TIME	VENUE
DAY 1 - Good Friday	18 th April	1.00 pm	St Andrew's Room, 1st floor, St Joseph Parish Centre
DAY 2 - Holy Saturday	19 th April	2.00 pm	
DAY 3 - Easter Sunday	20 th April	3.00 pm	Blessed Sacrament Prayer Room, St Joseph Cathedral
DAY 4 - Monday	21 st April		
DAY 5 - Tuesday	22 nd April		
DAY 6 - Wednesday	23 rd April		
DAY 7 - Thursday	24 th April		
DAY 8 - Friday	25 th April		
DAY 9 - Saturday	26 th April		

Jesus, I trust in You

"Those who are well do not need a physician, but sick people do. Go and learn the meaning of the words, 'I desire mercy, not sacrifice.' I did not come to call the righteous but sinners" (Mt. 9:12-13)

2025 年慈悲九日敬礼 将于 4 月 18 日，耶稣受难日开始，直到 4 月 26 日（即复活期八日庆期内的星期六）结束。每日九日敬礼的时间与地点安排如上。





ALL ARE WELCOME TO DIVINE MERCY SUNDAY EUCHARISTIC ADORATION

"EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF HOPE & MERCY"

SUNDAY, 27TH APRIL 2025
2:30PM TO 4:10PM

ST. JOSEPH'S CATHEDRAL KUCHING

- † Exposition of the Blessed Sacrament
- † Blessing of religious articles
- † Veneration of the Miraculous Divine Mercy Image

NOVENA TO THE DIVINE MERCY FROM 18TH APRIL TO 26TH APRIL 2025

"The greater the sinner, the greater the right he has to My mercy"
(Jesus to St. Faustina, Diary #723)



慈悲主日明供圣体 将于 4 月 27 日，慈悲主日下午 2:30 至 4:10 在圣若瑟总主教座堂举行。欢迎大家踊跃参与！



第 16 支部古晋区少年军 (BB) 将于 **4 月 27 日 (主日)** 上午 **7:30** 至下午 **1:00** 在长廊举行 **早餐义卖**，为其各项活动与计划筹募经费。届时将售卖多款少年军纪念品、美味佳肴及清凉饮品。诚邀大家慷慨支持，让少年军继续在信仰与服务中培育青年领袖。

线上登记奉献弥撒 (MO)及联合炼灵安息弥撒 (CRM) - 教友们可用以下链接献弥撒：

形式	链接
奉献弥撒 (MO)	https://forms.gle/APkbscLMAG2Bcd7F9
联合炼灵安息弥撒 (CRM)	https://forms.gle/yNixf4JrhMN61Z9h9

为奉献弥撒，教友还可访问我们的堂区网站：<https://stjosephkuching.org>。若您在使用上述链接进行登记时遇到任何困难，请将您的查询通过电邮发送至 sjcoffice@yahoo.com.my，我们的行政员工将尽快为您服务。

奉献弥撒 (MO) 意向将由我们的神父们于平日私下举行的弥撒中献上，除了主日。任何要求在‘指定’日期奉献的祈祷意向都必须**至少提前一周**交到堂区办事处。否则，您的祈祷意向将在任何时候被奉献（由神父们决定）。

4 月份的联合炼灵安息弥撒意向将于周一，**4 月 28 日**奉献（非于 4 月 25 日，周五，因该日在复活期八日庆期内）。请于周五，**4 月 25 日中午 12 点**之前发送附有付款证明的 CRM 表格。

注：基督教信徒为特别意向奉献弥撒的献仪（钱）不是费用，而是表达我们对上主的感谢和对教会的捐助。堂区办事处将签发正式收据。



天主教葬礼与埋葬服务 - 天主教古晋总教区教友互助会为亡者家属提供援助。其服务包括有关基督徒的礼仪咨询、墓地、骨灰安置所、棺木、运输、殡葬弥撒安排、为亡者通功等。

为得更多资讯，关于会员资格或在有需要/丧亲之痛时，**劝请天主教徒联系以下人员寻求帮助**，以避免在天主教葬礼和服务方面出现不必要的麻烦和混乱：

互助会办公室：Beatrice Mary Goh / 吴美逊（电话：082-244493）
随时候召：Christopher Chin / 陳国香（手机：019-8563438）

JUBILEE 2025
PILGRIMS OF HOPE

ARCHDIOCESE OF KUCHING
PILGRIM'S PASSPORT 2025

As an official pilgrimage centre of the Archdiocese of Kuching, St. Joseph's Cathedral welcomes you to deepen your faith, encounter God, and walk as a Pilgrim of Hope.



1. Collect a passport here if you don't have one. *(Love offering appreciated)*
2. Use the stamp provided to mark your passport.
3. Keep your passport safe as a record of your pilgrimage journey.



This passport accompanies you on your Jubilee 2025 pilgrimage—a journey of faith, renewal, and encounter. As a Pilgrim of Hope, may it guide you in embracing God's mercy, deepening your trust in His promises, and sharing His love with the world.

2025 希望的禧年—古晋总教区朝圣护照现已备放于总主教座堂的圣门处，供教友及朝圣者领取。**朝圣护照**为朝圣者提供祈祷指引，并可用于记录他们在总教区内到各个朝圣中心的拜访（可盖上提供的印章）。此外，圣门旁亦设有**祈祷意向箱**，供朝圣者提交个人祈祷意向。鼓励朝圣者也通过主入口处（圣门旁）的**爱心奉献箱**支持总主教座堂。

HIS LAST COMMAND, OUR FIRST CONCERN



EVANGELIZATION TOPICS:

1. BIBLICAL MANDATE
2. DISCIPLINE
3. COMMUNICATION
4. STEWARDSHIP
5. LEADERSHIP
6. NEXT GENERATION
7. GOAL SETTING
8. CHURCH RESPONSE

HAGGAI SEMINAR FOR CATHOLIC LEADERS

To equip and inspire strategically positioned leaders to more effectively demonstrate and present the gospel of Jesus Christ and to prepare others to do the same.

WHY PARTICIPATE?

- Deepen your skills and grow your leadership in mission.
- Contextualize the principles and practices in our culture focusing on the 'how to' of evangelization.
- Obey the mandate of the Great Commission. (Matt 28:18-20)



THU-SUN 1-4 MAY 2025

VENUE: MONSIGNOR ALOYSIUS
SPIRITUALITY CENTER, PENANG

<https://g.co/kgs/ZTivCpv>

Seminar Fee: RM200

(Non-residential)

Closing Date: 17 April, 2025

Registration link:

<https://bit.ly/3VPWnzo>

Contact Person(WhatsApp):

Jeanne J Saw: 016 455 4597



天主教领袖 HAGGAI 研习会将与槟城教区新福传学校 / School for New Evangelization (SNE) 合作举办，于**5月1日至4日**（周四至主日），在槟城的 Monsignor Aloysius Spirituality Centre 举行。

此研习会旨在为堂区 / 事工 / 平信徒领袖，以及神职人员和修会会士提供领导培训，以提升福传效能。研习费用：每人 RM200（不含住宿）。请不迟于**4月17日**（周四）由此链接报名：<https://bit.ly/3VPWnzo>
欢迎大家参加！

Haggai Seminar (NNS) for Catholic Leaders

NNS=Non-residential National Seminar

in collaboration with the

School for New Evangelization (SNE) of the
Diocese of Penang

Date and time:

Start: 01 May (Thu) 7.30am

End: 04 May (Sun) 9.30pm

Venue:

Msgr Aloysius Spirituality Center

Penang Road, Penang

<https://g.co/kgs/ZTivCpv>

Who should attend?

- Parish/Ministry/Lay leaders
- Clergy/Religious

Click  to register!

<https://bit.ly/3VPWnzo>

Registration closing date:

17 April 2025 (Thu)

Seminar fee:

RM200/person (inclusive of meals, certificate etc.)

Parish/Ministry encouraged to sponsor/subsidize

Contact person:

Jeanne J Saw 016-455 4597 (WhatsApp)



主办：古晋肯雅兰圣三堂华文联委会

依纳爵灵修 之原则与基础



日期：2025年5月1日（星期四）

时间：早上10时正至中午12时正

地点：古晋肯雅兰圣三堂善牧礼堂

公开免费

报名截止：28/4/2025



主讲：

王春旋修士
(耶稣会士)

报名方式：

请透过WhatsApp信息给张明盈或张小燕，并在信息中写上
中英文名字，联络号码以及所属堂区。

咨询请联络



Rachel 张明盈 - 016-878 1502

Vivian 张小燕 - 013-822 9603

‘依纳爵灵修之原则与基础’讲座将由圣三堂华文联委会主办，于 5 月 1 日（周四）上午 10:00 至中午 12:00 在圣三堂善牧礼堂举行。主讲人耶稣会士王春旋修士将以华语分享依纳爵灵修。

免费报名！有兴趣者请不迟于 4 月 28 日（周一）通过 WhatsApp 提交您的姓名（中英文）、联络号码及所属堂区至 Rachel Teo: 016-8781502 或 Vivian Teo: 013-8229603。欢迎大家踊跃参加！

Speaker
FR. THOMAS BOBBY
EMPRAYIL V.C.



HEALING MASS & RALLY

HEALING
MASS

ST. JOSEPH CATHEDRAL
15 MAY 2025 | 7.30PM

HEALING
RALLY

BLESSED SACRAMENT CHURCH
16-18 MAY 2025 | 7.30PM

ALL ARE WELCOME.



019-888 3811 (Thomas Ngu) | 016-892 3962 (Irene Kueh)



治愈弥撒与大会 - 配合圣经研习会，治愈弥撒将于 5 月 15 日（周四）晚间 7:30 在总主教座堂举行。随后，治愈大会将于 5 月 16 日至 18 日晚间 7:30 在 BDC 圣体堂举行。欢迎大家踊跃参加！

Speaker
**FR. THOMAS BOBBY
EMPRAYIL V.C.**



BIBLE SEMINAR

REGISTER BEFORE 11 MAY



RM 75

16-18 MAY
2025

**BLESSED SACRAMENT
CHURCH,
BDC, KUCHING**

<https://forms.gle/QAgZCKPvj9WZ7iA58>



019-888 3811 (Thomas Ngu) | 016-892 3962 (Irene Kueh)



圣经研习会 - 由 Thomas Bobby Emprayil, V.C. 神父主讲（一位著名的宣讲者，蒙受先知话与医治的神恩），将于 **5月16日至18日** 在圣体堂举行，内容包括启发人心的圣经教导、明供圣体及祈祷时段。

报名费每人 RM75（包括膳食）。请不迟于 **5月11日（主日）** 通过二维码或链接报名：<https://forms.gle/QAgZCKPvj9WZ7iA58>

欲知详情，请联系 Thomas Ngu 弟兄：019-8883811 或 Irene Kueh 姐妹：016-8923962。欢迎大家踊跃参与，与天主圣言深刻接触！

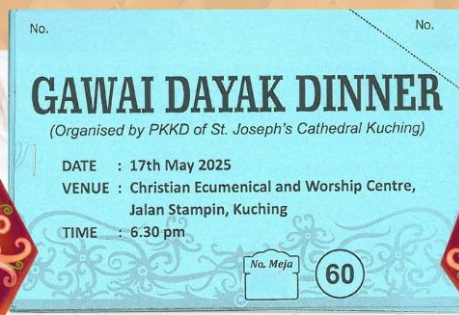
DINNER TICKETS AVAILABLE NOW!

Gawai Dayak Dinner 2025

Organised by PKKD of St Joseph's Cathedral Kuching

17 MAY 2025 | 630PM | CHRISTIAN ECUMENICAL
AND WORSHIP CENTRE KUCHING

RM600 PER TABLE | LIMITED TICKETS
AVAILABLE ST. JOSEPH'S PARISH OFFICE



达雅节晚宴将由达雅族天主教文化组织 / Dayak Catholic Cultural Organisation (P.K.K.D.) 于 **5月17日(周六)傍晚 6:30** 在实丹宾路基督徒合一崇拜中心举行。限量餐券现已在堂区办事处发售，每桌 **RM600**。



TUN TAN CHENG LOCK
COLLEGE OF NURSING
ASSUNTA HOSPITAL
DK071(B)

3
YEARS
FULL TIME



DIPLOMA IN NURSING

INTAKE :

1st JULY & 6th OCT 2025

VISIT US ON OPEN DAY

ATTRACTIVE
MONTHLY
ALLOWANCE
UP TO:

RM
1300

Date: 26.4.2025 / 16.8.2025

Time: 08.30am - 12.30pm

Venue: TUN TAN CHENG LOCK
COLLEGE OF NURSING, PJ

- Study nursing for free
- SPM (or equivalent) with at least 5 credits inclusive of BM, English, Maths, Science and one other subject
- Guaranteed Employment in Assunta Hospital (*T&C apply)

APPLY NOW!

Via website or drop us an email

For more information, contact:

☎ 03 78723000

☎ 011 5646 1642

🌐 www.assuntacollege.edu.my

✉ hc1@assunta.com.my



R3/0913/4/0002 (MQA/FA7201) 03/24

TUN TAN CHENG LOCK 护理学院（也称为 **Assunta 护理学院**）位于雪兰莪八打灵再也。致力于为有志成为专业护士的学生提供全面的教育与培训。目前，该学院正为有需要的学生提供**奖学金**，以修读为期三年的**护理文凭**课程。

奖学金涵盖两项证书课程：护理文凭及专科课程（进修课程），并每月发放 RM1,300 津贴。成功获得奖学金的学生，在 Assunta 医院服务超过两年后，将有机会继续攻读不同护理领域的专科课程（进修课程）。新生入学日期分别为 **2025 年 7 月 1 日及 10 月 6 日**。有兴趣者可通过学院网站申请：
<https://assuntacollege.edu.my>



ST. JOSEPH'S PRIVATE SCHOOLS 2026 INTAKE
NOW OPEN FOR REGISTRATION!
FOR PRIMARY 1, FORM 1 & YEAR 7

For more information, please contact us at :

St. Joseph's Private Primary School (SPRS.1013) ☎ 082 - 244 767 / 549 767
St. Joseph's Private Secondary School (SPMS.1024) ☎ 082 - 414 575 / 420 575
St. Joseph's International School (SAS.8001) ☎ 082 - 411 575 / 550575



EDUCATION BEYOND THE ORDINARY | ORA ET LABORA

HOW TO REGISTER

SCAN ME



CLOSING DATE 30TH APRIL 2025

圣若瑟私立学校 2026 年新学年招生 - 一年级、初中一及七年级现已开放报名。有意为子女报读的家长可通过提供的二维码提交申请。截止报名日期为**4 月 30 日（周三）**。如需进一步信息，请联系以下单位：

班级	学校	联系电话
一年级	圣若瑟私立小学	082-244767 / 549767
中一	圣若瑟私立中学	082-424575 / 420575
七年级	圣若瑟国际学校	082-411575 / 550575

USHERS' MINISTRY

The Usher's Ministry of St. Joseph's Cathedral is looking for frequent churchgoers who are willing to serve as ushers and greeters during these masses:

- Sunset Mass (Saturday, English)
- First Mass (Sunday, English)
- Chinese Mass (Sunday)
- BM Masss (Sunday)
- Evening Mass (Sunday)
- Carmelite Chapel

For those who are interested to know more, please contact:
Steven Gerard - 013-8247828

迎宾领座员事工 正在招募新成员，以协助总主教座堂及加尔默罗小圣堂的
各台主日弥撒。欢迎有意服务的志愿者加入行列，请联络其总协调员
Steven Gerard: 013-8247828.

St. Joseph's Cathedral
Catechism Centers
NEED YOU



**Help Shape Hearts and Souls—Join Us as a
Faith Formator!**

Sign up with:-

ENGLISH SECTION

Teacher Felix Chuo
+6019-859 8012

BM SECTION

Pusat St. Teresa -
Cikgu Rosiah Palun
+6019-868 7525

CATECHETICAL OFFICE

Sarah M-Lo
082-412 650

Pusat St. Colette
Cikgu Solomon Silimun
+6013-569 7170

英语及国语教理班信仰陶成员招募 - 诚邀本堂区教友们成为英语及国语教理班信仰陶成员，为（年龄介于7至17岁）孩子们准备领受圣洗圣事、初领圣体和坚振圣事。总主教座堂区希望为孩子们打造更小规模、更适合学习的环境。有意愿分享自己天主教信仰的教友，请联系以下人员：

- 英语组- Felix Chuo: 019-8598012
- 国语组 (Pusat St. Teresa)- Cikgu Rosiah Palun: 019-8687525
- 国语组 (Pusat St. Colette)- Cikgu Solomon Silimun: 013-5697170
- 教理办事处- Sarah M-Lo: 082-412650



SJC COUNSELLING CENTRE

Ground Floor, Parish Centre, St. Joseph's Cathedral
Compound, Batu 1, Jalan Tun Abang Haji Openg, 93000
Kuching, Sarawak, Malaysia.

Operating hours:

Monday - Friday : 8.00 am - 12.00 noon
2.00 pm - 5.00 pm

Saturday : 8.00 am - 12.00 noon

OUR SERVICES:



Individual
Counselling



Family
Counselling

Couple
Counselling



Group
Counselling



To schedule an appointment, please contact:

☎ 082 258 046

📞 018 353 9799 (Kimberly) , 018 252 9899 (Nelly)

✉ sjckch.counsellor@gmail.com

The centre is closed on Sundays, Public Holidays & Church Holy Days of Obligation.
Love-offerings for the church will be collected from clients.

SJC 辅导中心还设有以下支持小组:

- 癌症幸存者及其照顾者
- 悲伤、丧亲与创伤



KUCHING CATHOLIC CEMETERIES AND COLUMBARIA SERVICES

It all starts with charity.

Seeking your generous and kind
contribution to maintain and
improve the facilities within the
compound of all our cemeteries.

The Custodian
Rev. Fr Vincent Chin



TO DONATE

ONLINE TRANSFER

The Archbishop of Kuching
Maybank Account

No.: 5112 5200 0808

- Remark "For KCCCS"
- WhatsApp to 016-8899237
proof of transfer if you need
receipt.

OR

Drop KCCCS envelopes into
the collection bags
during weekend
masses at any
parish in the
Archdiocese.



APPEAL FOR DONATION

呼吁捐款予古晋天主教墓园与骨灰塔服务 (KCCCS) - KCCCS 管理方诚恳
呼吁您的慷慨捐赠，以支持天主教墓园的维护、保养及设施的提升。请多
多支持！

圣堂长椅上的全球砂支付(S PAY GLOBAL/SARAWAK PAY)二维码贴纸是为方
便教友及协助周末弥撒的奉献收集。然而，这些贴纸经常被发现部分撕裂
或损坏，需要更换。我们呼吁家长，请勿让您的幼童玩弄、撕裂或涂写这
些贴纸。



THE ARCHDIOCESE OF KUCHING
INVITES YOU TO SUPPORT THE



BUNAN RESILIENCE PROJECT

Join the Bunan Resilience Project and savour the flavours of nature's bounty! Together, let us help our local farmers build economic resilience against external threats and the challenges of climate change.

Embrace fresh, homegrown delights while uplifting an entire community!

参与布南韧性项目，品尝大自然的恩赐。让我们一起支持我们的农民，建设经济复原能力来抵抗外部威胁和无常的气候。享受本土新鲜种植蔬果，提升社区经济效益。



Sertai Projek Daya Tahan Bunan dan nikmati kebaikan hasil alam semula jadi! Marilah bersama membantu para pekebun tempatan membina keteguhan ekonomi terhadap ancaman luar dan cabaran perubahan iklim.

Nikmatilah hasil tanaman tempatan yang segar sambil membangunkan seluruh komuniti!

www.kuchingcjc.com

布南复原计划 是古晋总教区的一个试点项目，旨在通过在古晋营销布南农民的产品来支持他们。这样，我们能帮助他们在面对日益增长的不确定性时保持经济弹性。请浏览 <https://kuchingcjc.com/>，为您的家人订购新鲜的本地农产品，同时支持整个社区！

周四中午之前收到的订单可于周六上午在圣若瑟牧灵中心停车场或肯雅兰圣三堂领取。付款方式为取货时现金支付。我们希望将来在其他堂区建立更多的取货中心！立即前来支持布南复原计划吧！

办公时间

教会办事处:	圣若瑟总主教座堂堂区办事处	圣若瑟总主教座堂教理办事处	总教区图书馆与历史馆
周一至周五	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm
周六	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 4:30 pm	8:00 am - 12:00 pm	8:30 am - 12:00 pm
联络号码	082-423424 / 423425 (前台员工: Annie / Joanna) WhatsApp: 082-423424 或到 https://wa.me/6082423424 Email: sjcoffice@yahoo.com.my	082-412650 (教理员工: Sarah / Ronita / Angeline) WhatsApp: 082-412650 Email: sjckch.faithformation@gmail.com	082-420802 (图书馆员工: Olivia Inoi)

注:

- 以上办事处于主日、公众假期及当守瞻礼日休假。
- 对于正常办公时间以外的病人电话，请联系手机：016-8922633。

十字圣架中心（位于 No. 681, Lorong 1, Jalan Bayor Bukit, Tabuan Jaya, 93350 Kuching。电话：082 363945）。于每周一、周二和周三上午 9:30 至下午 12:30 开放。祈祷和辅导将在走廊进行。休假 - 于公共假期、主要教会节日或另行通知。十字圣架事工的每周聚会是于每周二晚上 7:30 至 9:00，在牧灵中心 3 楼/ Level 2, A.C.C.P.C.的 Sts John & Lucy 会议厅（公众假期除外）。

平日弥撒与守圣时时间表

地点	平日弥撒	守圣时
苦修院小圣堂	周一至周六, 7:00 am (英语)	周五, 7:30 pm (英语)
总主教座堂 平日小堂	周一至周五, 5:30 pm (英语)	-

主日弥撒时间表

地点	日子	时间	语言	备注
圣若瑟 总主教座堂	周六	6:00 pm	英语	• 本座堂前的停车场 预留 给载送 年长者的车子, 特别是有特殊 需要和行走困难者。 • 弥撒结束后, 砂拉越俱乐部旁 的铁门将打开, 供车辆出口。
	周日	7:00 am*	英语	
		9:00 am*	华语	
		11:00 am*	国语	
		5:00 pm	英语	
苦修院 小圣堂	周日	8:00 am	英语	

***有会众的直播弥撒。**
请到 <https://www.facebook.com/arch.kuching>

温馨提醒

提醒教友们要尊敬主并为他人着想, 请留意以下。我们寻求您的合作和理解, 以便作为一个教会的我们能舒适地一起敬拜主:

- 请**尽早到**教堂, 并在弥撒开始前至少 10 分钟入座, 以免造成不必要的干扰或使人分心。
- 神圣的弥撒圣祭促使来参加弥撒的参与者进入教堂时必要**穿着得体**, 以示对天主的尊敬。
- 在圣堂内不再强制**佩戴口罩**, 但是**非常鼓励**, 尤其是在拥挤和封闭的环境中。
- 有流感症状的**生病者** (如发烧、咳嗽、流鼻涕等) 应谨慎行事, **避免参加**在教堂内的集会。

进入天主的家【圣堂】

我们应有的穿着

以示对天主的尊敬

合适的服装



圆领长袖或
短袖衬衫或T恤



圆领/有领长袖或
短袖衬衫或T恤



有领或端庄
整齐服饰



有袖连衣裙
(裙长过膝)



休闲长裤
或西装长裤



裙子
(裙长过膝)



适合场所的鞋子

不合适的服装



无袖/深V领口及
露肚装



一字肩及露背装



背心



短裙
(裙短过膝)



短裤



帽子



拖鞋

每周弥撒收捐和乐捐 - 促请教友们每周捐款，以支助总主教座堂的运营和维护费。

请扫描此二维码，藉**全球砂支付**进行捐款。在确认您的捐款之前，请先确认接收者是‘**St. Joseph’s Cathedral**’。

您也可以将每周的捐款放入放置在总主教座堂入口处的大型木制收集箱中或进行**在线转帐**或**现金存款**至圣若瑟总主教座堂的银行帐户，如下：



St. Joseph’s Cathedral

Archbishop of Kuching Saint Josephs Cathedral
Maybank Bhd 马来亚银行帐号：511038613081



和好圣事 - 周六傍晚弥撒和主日弥撒前半小时将有神父在至圣圣体小堂（我们常说的“祈祷室”）听告解。请保持人身距离，在等待轮到您告解时不要聚集在该地区。

请遵守以下标准操作序。告解者必须：

- ☒ 全程佩戴口罩。
- ☒ 要做好充分准备，毫不拖延。
- ☒ 回到教堂的座位后才作补赎。
- ☒ 自备洗手液。

英语永援圣母敬礼是于**每周六下午 5:00**，傍晚 6:00 的英语傍晚弥撒前，在圣若瑟总主教座堂举行。欢迎大家参加。请那些只参加敬礼的人坐在歌咏团对面的阁楼上。教友们亦可通过谷歌在线表格<https://forms.gle/oTqtZMQsr1hC5PD6>提交您们的祈祷意向或感谢信。

在线加尔瓦略山慈悲时刻

日子	语言	时间	Zoom 链接
主日	英语	2:55 pm - 4:00 pm	https://us02web.zoom.us/j/86178307498?pwd=UVZ6MTdJSmRyeDZwUTMweC95UFBDdz09 会议号：861 7830 7498 密码：prayhour
周一	英语		
周二	华语		



~耶稣我信赖祢~

华语

上主慈悲敬礼



每逢周六下午三时正
于

圣若瑟堂区中心二楼

圣母玛利亚祈祷室

欢迎教友们踊跃参加



3 O'CLOCK

THE HOUR OF GREAT MERCY

**YOU are invited to our
Daily Devotion to
THE DIVINE MERCY**

Time: 3pm

Venue: Day Chapel, St. Joseph's Cathedral

DIVINE MERCY PROMISES

**"...you can obtain everything
for yourself and for others for
the asking;
it was the hour of grace
for the whole world."**

**"... Through the CHAPLET
you will obtain everything,
if what you ask for is
compatible with My will."**

**"By means of this IMAGE I shall grant many
graces to souls. It is to be a reminder of the
demands of My mercy, because even the
strongest faith is of no avail without works."**

**"Tell me about everything, be sincere in dealing
with Me, reveal all the wounds of your heart.
I will heal them, and your suffering will become a
source of your sanctification.**

A suffering soul is closest to My Heart."



为弱势群体捐款 - 请继续在经济上支持天主教福利服务机构，因为我们不分种族或信仰为在我们中的穷人和有需要的人服务。教友们可扫描此二维码以藉全球砂支付捐款给天主教福利机构。在确认交易之前，请确认收款者是 ‘**Catholic Welfare Services**’（天主教福利机构）。教友们也可以在线转帐或现金存款致以下收款者：



Catholic Welfare Services

Catholic Welfare Services Council Sarawak
Maybank Bhd 马来亚银行帐号：511234019806

捐款后请致电或 WhatsApp **Angelina William 女士：010-6581641 / 082-241407**。
捐献者可要求免税收据。

英语或国语婴儿领洗在总主教座堂。有婴儿要领洗的父母可到 <https://forms.gle/ZjZiWzERHGrMgYN87> 在线登记并上传规定文件的扫描副本：

父母	代父/母
✓ 您孩子的出生证 或领养证	✓ MyKad 身份证（或护照）
✓ MyKid 身份证（若有）	✓ 领洗证
✓ 家庭手册	✓ 坚振证
	✓ 家庭手册或结婚证（由天主教会发行）

只有已提交全套所需文件的父母之登记将被接纳。堂区办事处将通知您将于何时与何地参加圣洗典礼。您也必须于实际仪式之前交上正本家庭手册以进行更新。

根据天主教法典 874 条，代父/母必须是已领洗、坚振并守教友本份之天主教徒。若已婚，他/她的婚姻必须已在天主教会得到祝福（除了在公证婚姻时夫妻双方都非天主教徒）。

圣文生德保善会旧货店于每主日上午 10:00 至中午 1:00 营业。所有收益将用于穷人和需要帮助的人。请支持！

提醒所有捐助者

请将**状况良好且可出售**的物品和衣服捐赠给圣文生德保善会旧货店。
非常感谢您的理解与合作。

砂拉越中央医院（SGH）呼吁捐血 - 鼓励教友们于周一至周五，上午 7:30 至下午 4:00 的任何时间到砂拉越中央医院血库捐血。如需查询，请致电 SGH 血库，电话号码：082-276797 或 010-8578909 (Borhan 先生)。

FORMED[®]

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Registering on FORMED is easier than ever!

1. Go to FORMED.org/signup
2. Enter your parish zip code or name to select your parish
3. Enter your name and email

Zip code: 93000

Parish: Archdiocesan Curia and Cathedral Pastoral Centre

Visit **FORMED.org** or search for "Formed" on your favorite app store

FORMED：免费在线天主教信仰资源 - 请参阅下面的说明以便在 **FORMED.org/signup** 上免费注册并将 **FORMED** 应用程序下载到您的手机上，您可以在其中访问最好的天主教音频讲座、基督徒电影、电子书和进修课程，帮助您在信仰和与家人的关系中成长、找到与主一起更深的安宁，并与他人分享您的信仰。